

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE SEMPRE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO DELL'APPRECCCHIO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- L'apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- L'apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità del prodotto. In caso di dubbio rivolgersi esclusivamente ad un centro autorizzato.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto della macchina corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione non deve venire in contatto con superfici calde.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica; staccate la spina dalla presa di corrente dopo ogni uso.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Togliere la spina dalla presa di corrente prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
- Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Gli utenti che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.
- Dopo aver staccato la spina di alimentazione e dopo che le parti calde si saranno raffreddate, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena umido di acqua aggiungendo poche gocce di detersivi neutri non aggressivi (non usare mai solventi che danneggiano la superficie del prodotto) non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
- Solo per il primo impiego vi consigliamo di far funzionare il tostapane a vuoto per qualche minuto, finché tutti i fumi dovuti alla lavorazione della resistenza siano completamente eliminati.
-  Durante l'uso, le parti accessibili dell'apparecchio diventano calde; evitare di toccarle.
- Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra il tostapane.
- Il pane può bruciare e pertanto il tostapane non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
- Non inserire più di due fette per ogni fenditura e/o pinza.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- In caso di guasti, difetti o sospetto difetto dopo una caduta, staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in funzione l'apparecchio difettoso. LE RIPARAZIONI POSSONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DAI CENTRI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati da interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto.
- Non inserire forchette o altri utensili all'interno del toaster per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze dell'apparecchio.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione e non arruolatelato sull'apparecchio quando è ancora caldo.
- Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Impostare la manopola di controllo della tostatura su di un livello più basso per pane secco o fine.
- Non inserire la Vostra mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno del tostapane.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/CE e EMC2004/108/CEE.



- Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra il tostapane.
 - Il pane può bruciare e pertanto il tostapane non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
 - Non inserire più di due fette per ogni fenditura e/o pinza.
 - Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
 - In caso di guasti, difetti o sospetto difetto dopo una caduta, staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in funzione l'apparecchio difettoso. LE RIPARAZIONI POSSONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DAI CENTRI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati da interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto.
 - Non inserire forchette o altri utensili all'interno del toaster per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze dell'apparecchio.
 - Non attorcigliare il cavo di alimentazione e non arruolatelato sull'apparecchio quando è ancora caldo.
 - Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
 - Impostare la manopola di controllo della tostatura su di un livello più basso per pane secco o fine.
 - Non inserire la Vostra mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno del tostapane.
 - Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
 - Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
 - Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/CE e EMC2004/108/CEE.
- CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI**
- Non utilizzare fette di pane troppo sottili o rotte.
 - Non inserire alimenti che possono gocciolare durante la cottura. Oltre a rendere impigative le operazioni di pulizia, possono essere causa di incendi. E' inoltre importante pulire il cassetto raccoglibriciole (F) da eventuali gocciolamenti prima di ogni utilizzo.
 - Non inserire, forzandoli, alimenti troppo grandi.

DESCRIZIONE COMPONENTI E COMANDI (Fig. 1-2)

- A Leva (speciale per massima elevazione)
- B Pulsante scongelamento con spia luminosa
- C Pulsante riscaldamento con spia luminosa
- D Pulsante "cancel"
- E Controllo tostatura
- F Vassoio raccoglibriciole
- G Fenditure inserimento alimenti
- H Avvolgicavo

USO

Per il tostapane utilizzare solo le posizioni (1) o (2)

- Impostare il controllo per la tostatura, (E). Utilizzare un livello più basso per pane secco o fine.
- Inserire pane, dolci, pan carré, ecc attraverso le fenditure (G).
- Abbassare la leva, (A), fino al bloccaggio. La leva non rimarrà abbassata se la presa di corrente del tostapane non è collegata alla rete elettrica.
 - Per tostare pane surgelato, premere il pulsante "scongelamento", (B). L'accensione della relativa spia ne indica il corretto funzionamento.
 - Per riscaldare del pane precendentemente tostato, ma ormai raffreddatosi, premere il pulsante "riscaldamento", (C).
 - L'accensione della relativa spia ne indica il corretto funzionamento.
 - Per interrompere la tostatura in qualunque momento, premere il pulsante "cancel", (D).
- Il vostro pane tostato verrà espulso automaticamente. Per facilitarne la rimozione, sollevare la leva, (A).

PULIZIA

- E' severamente vietato smontare l'apparecchio o cercare di intervenire in qualsiasi modo all'interno dello stesso. Mantenere l'apparecchio ben pulito e in ordine vi garantirà una tostatura ottimale e una maggiore durata della macchina stessa.
- Prima di procedere alla pulizia del prodotto, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima di pulire la macchina, aspettare che si raffreddi.
- Utilizzare solo ed esclusivamente un panno appena umido.
- Non immergere la macchina in acqua o altri liquidi.
- Asciugare sempre a mano le parti della macchina, senza inserirle nel forno o nel forno a microonde.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
- Dopo ogni utilizzo, staccare la spina e svuotare il cassetto raccoglibriciole (F).

Di tanto in tanto, pulire l'esterno della macchina con un panno umido, senza usare detersivi abrasivi poiché si potrebbe rovinare la superficie, e poi asciugare.

Servizio e assistenza clienti

Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario che venga sostituito da un riparatore autorizzato.

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

ALWAYS READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

When you use electrical appliances, you need to take special precautions, including:

- The appliance is to be used only for the use for which it was expressly designed. All other uses are to be considered unfit and therefore dangerous.
- This product is intended for household use only; it may not be operated for commercial or industrial purposes.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- Make sure the product is in good condition after you have removed the packing. In case of doubt, contact only an authorised centre.
- Before you connect the appliance to the supply mains, check that the voltage indicated on the data plate found underneath the machine corresponds to that of the local mains.
- Always plug the appliance to a grounded electrical outlet.
- The power cable must not come into contact with hot surfaces.
- Do not leave this appliance unattended when it is plugged in.; always unplug immediately after use.
- Keep away from heated surfaces.
- Remove the plug from the socket-outlet before any cleaning or maintenance operation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manu-facturer or by its Technical Assistance department or in any case by a person with similar qualifications so as to prevent all risks.
- After having disconnected the power plug and after all the hot parts have cooled down, the appliance must be cleaned only with a non-abrasive, slightly dampened cloth, adding a few drops of neutral, non-aggressive detergent (never use solvents that damage the paint). Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Never use sharp metal utensils for cleaning the interior of the appliance.
- We recommend you operate the toaster asy for a few minutes the first time it is used. This is so as to completely eliminate the fumes caused by the machining of the resistor.
- The accessible parts of the appliance become hot during use. Avoid touching them.



- Do not set dishes or other objects on top of the toaster during use.
- The bread may burn, so the toaster must not be used underneath or near curtains or other combustible materials. It must also be watched.
- Do not insert more than two slices into each slot .
- Never put the live parts in contact with water. It can cause a short circuit!
- In the event of faults, defects or a suspected defect following a fall, immediately take the plug out of the socket-outlet. Never put the defective appliance into operation. ONLY AUTHORISED SERVICE CENTRES CAN MAKE REPAIRS. The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by repair jobs performed incorrectly.
- Do not put forks or other utensils inside the toaster to remove the bread since they could damage the resistors of the appliance.
- Do not twist the power supply chord, or wind it around the toaster while still warm.
- This product is not to be intended to operate by means of an

external power source or separate remote control system.

- Set the browning control knob to a lower setting for dry or thin bread.
- Do not insert your hands or metallic components of any kind (i.e. knives or aluminium foil) inside the toasting slots.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC2004/108/EEC directives.

ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS

OPERATION PRECAUTIONS

- Do not use slices of bread that are too thin or broken.
- Do not put in food products that may drip during toasting. In addition to making cleaning difficult and time-consuming, they can cause fires. It is also important to clean the crumb tray (F) of any drippings before every use.
- Do not insert food product that are too large by forcing them in.

CONTROLS AND COMPONENTS DESCRIPTION (Fig. 1-2)

- A Bread lifter lever (with special high-lift system)
- B "defrost" button with warning light
- C "reheat" Toasting button with warning light
- D "cancel" button
- E Browning control knob
- F Crumb tray
- G Feed slots
- H Cord storage

USING THE APPLIANCE

For toasting, only use settings (1) or (2)

- Set the browning knob, (E). For dry or thin bread, select lower browning settings.
- Place bread, muffins, bagels, etc. in slots (G).
- Press down the bread lifter lever, (A), until it stops. If the toaster is not plugged into an electrical network, the lifter will not remain down.
 - To toast frozen bread, press the "defrost button", (B). The warning light indicates that the toaster is working correctly.
 - To reheat previously toasted bread, now gone cold, press the "reheat" button, (C). The warning light indicates that the toaster is working correctly.
 - To stop the toasting cycle, at any time, press the "cancel" button, (D).
- Your bread will be expelled automatically when ready. To facilitate the extraction, lift the bread lifter (A).

CLEANING

It is severely forbidden to disassemble the appliance or to try in any way to work on it inside

Keeping the appliance clean and tidy will ensure you will get optimum toasting and a longer lifetime of the appliance.

- Before cleaning the appliance, switch it off and unplug it from outlet.
- Wait for the appliance to cool down before cleaning.
- Use only a slightly dampened cloth.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Always dry the appliance parts by hand without putting them in an oven or microwave.
- Never use sharp metal utensils for cleaning the interior of the appliance.
- Unplug the appliance and empty the crumb tray (F) after each use.

From time to time clean the exterior of the appliance with a damp cloth and then dry. Do not use abrasive detergents since they could ruin the surface.

Service and Customer Care

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by authorised service personnel.

FR

PRESCRIPTIONS IMPORTANTES

LIRE TOUJOURS ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre certaines précautions telles que:

- L'appareil doit être exclusivement destiné à l'utilisation pour la quelle il a été conçu. Toute autre forme d'utilisation est à considérer inappropriée et donc dangereuse.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- L'appareil a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être destiné à une utilisation commerciale ou industrielle.
- S'assurer de l'intégrité du produit après avoir enlevé l'emballage. En cas de doute, s'adresser à un centre agréé exclusivement.
- Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, contrôler que la tension indiquée sur la plaque située en dessous de la machine correspond à celle du réseau local.
- Toujours brancher l'appareil à une prise avec mise en terre.
- Le câble d'alimentation ne doit pas se trouver en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; le débrancher de la prise de courant après chaque utilisation.
- Ne pas mettre l'appareil au-dessus ou à proximité d'une source de chaleur.
- Enlever la prise de la prise de courant avant chaque intervention de nettoyage ou d'entretien.
- Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher

qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est détérioré il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique ou bien par une personne possédant des qualifications similaires de façon à prévenir tous les risques possibles.

Après avoir débranché la prise d'alimentation et attendu que les parties chaudes se soient refroidies, on peut nettoyer l'appareil avec un linge non abrasif uniquement, à peine humidifié, avec quelques gouttes de détergent neutre non agressif (ne jamais utiliser de solvants qui détériorent la surface du produit). Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques ou à pointe pour nettoyer la partie interne de l'appareil.
- Nous conseillons de faire fonctionner le grille-pain quelques minutes à vide, uniquement lors de la première utilisation jusqu'à ce que les fumées dues au travail de la résistance aient complètement disparu.
- Durant l'utilisation, les parties accessibles de l'appareil deviennent chaudes; éviter de les toucher.

- Durant l'utilisation, ne pas poser d'assiettes ou d'autres objets sur le grille-pain.
- Le pain peut brûler c'est pourquoi le grille-pain ne pas être placé sous ou à côté des rideaux ou autre matériau combustible. De plus, l'appareil doit être surveillé.
- N'introduisez pas plus de deux tranches de pain et/ou pizzas dans chaque fente.
- Ne jamais mettre les parties sous tension en contact avec l'eau: cela pourrait causer un court-circuit!
- En cas de panne, défaut ou possibilité de détérioration après une chute, débrancher immédiatement l'appareil de la prise de courant. Ne jamais mettre en marche un appareil défectueux. LES RÉPARATIONS PEUVENT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉES DANS LES CENTRES D'ASSISTANCE AGRÉÉS. Toute responsabilité est déclinée en cas de dommage dû à des réparations effectuées non correctement.
- Ne pas introduire de fourchettes ou autres ustensiles à l'intérieur du grille-pain pour extraire le pain sous peine d'abimer les résistances de l'appareil.
- Ne pas tortiller le câble d'alimentation ni l'enrouler autour de l'appareil quand il est encore chaud.
- Le produit ne doit pas être alimenté à travers des timer externes ou avec des installations séparées commandées à distance.
- Régler le bouton de contrôle de cuisson sur un degré plus pas pour le pain sec ou les tranches fines.
- Ne pas introduire la main ou un quelconque matériau métallique (par exemple couteau ou feuille d'étain) à l'intérieur du grille-pain.
- Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.
- Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE et EMC2004/108/CEE.

TOUJOURS CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Ne pas utiliser de tranches de pain trop fines ou cassées.
 - Ne pas introduire d'aliments qui pourraient couler pendant la cuisson. En plus d'augmenter la difficulté du nettoyage, ils pourraient être cause d'incendie. Il est également important de nettoyer le tiroir ramasse-miettes (F) des aliments qui auraient éventuellement coulé, avant chaque utilisation.
 - Ne pas introduire, en forçant, d'aliments trop gros.
- DESCRIPTION DES COMPOSANT ET DES COMMANDES (Fig. 1-2)**
- A Levier (special pour une élévation maximum)
 - B Bouton décongélation avec voyant lumineux
 - C Bouton réchauffage avec voyant lumineux
 - D Bouton "cancel"(annulation)
 - E Contrôle cuisson
 - F Plateau ramasse-miettes
 - G Fentes d'insertion des aliments
 - H Enrouleur de câble

DESCRIPTION DES COMPOSANT ET DES COMMANDES (Fig. 1-2)

- A Levier (special pour une élévation maximum)
- B Bouton décongélation avec voyant lumineux
- C Bouton réchauffage avec voyant lumineux
- D Bouton "cancel"(annulation)
- E Contrôle cuisson
- F Plateau ramasse-miettes
- G Fentes d'insertion des aliments
- H Enrouleur de câble

UTILISATION DE L'APPAREIL

Pour le grille-pain, n'utiliser que les positions (1) ou (2)

- Régler le contrôle de cuisson, (E). Utiliser un degré plus bas pour le pain sec ou les tranches fines.
- Introduire le pain, les gâteaux, le pain de mie, ect à travers les fentes (G).
- Baisser le levier, (A), jusqu'à son blocage. Le levier ne restera pas baissé si la prise de courant du grille-pain n'est pas branchée au réseau électrique.
 - Pour griller le pain surgelé, appuyer sur le bouton "décongélation", (B). Le bon fonctionnement est indiqué par le voyant correspondant qui s'allume.
 - Pour réchauffer du pain déjà grillé mais qui s'est refroidi, appuyer sur le bouton "réchauffage", (C). Le bon fonctionnement est indiqué par le voyant correspondant qui s'allume.
 - Pour interrompre la cuisson à tout moment, appuyer sur le bouton "cancel" (annulation), (D).
- Votre pain grillé sera automatiquement expulsé. Pour l'enlever plus facilement, relever le levier, (A).

NETTOYAGE

Il est sévèrement interdit de démonter l'appareil ou d'essayer d'une quelconque façon d'intervenir à l'intérieur. Conserver l'appareil propre et en ordre vous garantira un fonctionnement optimal et une longue durée.

- Avant de procéder au nettoyage, éteindre l'appareil et débrancher la prise de courant.
- Avant de nettoyer l'appareil, attendre qu'il ait refroidi.
- Utiliser uniquement un linge à peine humide.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Toujours sécher les parties de l'appareil à la main, sans les mettre dans le four ou le four à microondes.
- Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques ou à pointe pour nettoyer les parties internes de l'appareil.
- Après chaque utilisation, débrancher la prise et vider le tiroir ramasse-miettes (F).

Nettoyer l'appareil avec un linge humide sans utiliser de détergents abrasifs qui abiment les surfaces, puis essuyer.

Service et assistance clientèle

Si le câble d'alimentation est abimé, il faut le faire réparer par un réparateur agréé.

DE

WICHTIGE HINWEISE

BITTE VOR GEBRAUCH DES GERÄTS IMMER DIE ANLEITUNG LESEN.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen geeignete Vorsichtsmassnahmen getroffen werden, wie:

- Dieses Gerät darf nur für den vorgegebenen Zweck, für den es entwickelt wurde, verwendet werden Ein anderer Einsatz ist nicht zulässig und daher gefährlich.
- Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Nach Entfernen der Verpackung das Gerät auf Schäden überprüfen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte ausschließlich an einen autorisierten Kundendienst.
- Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Anschlusskabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es am Stromnetz angeschlossen ist. Nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Hitzequellen stellen.
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) geeignet, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensoriellen und geistigen Fähigkeiten sind. Benutzer, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt oder die nicht in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden, müssen durch eine Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ist das Anschlusskabel beschädigt, muss es ausgetauscht werden. Um Gefahren zu vermeiden, bringen Sie in diesem Fall das Gerät zum Hersteller, zum Kundendienst oder zu einem Fachelektri-ker.
- Nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen worden ist und die heißen Teile abgekühlt sind, kann die Maschine mit einem weichen, nicht kratzenden und leicht feuchtem Tuch gereinigt werden. Es können einige Tropfen mildes Spülmittel verwendet werden (nie Lösungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen können). Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Innere des Geräts nie mit Metallwerkzeugen oder spitzen Gegenständen reinigen.
- Nur beim erstmaligen Gebrauch empfehlen wir den Toaster einige Minuten leer einzuschalten, bis die durch die Verarbeitung der Heizdrähte bedingte Rauchentwicklung vollständig abgehört hat.
- Beim Gebrauch werden zugängliche Geräteteile heiß. Nicht berühren.
- Während des Gebrauchs keine Teller oder andere Gegenstände auf den Toaster stellen.
- Brot kann brennen. Aus diesem Grund darf der Toaster nicht unter oder neben Vorhängen oder anderen brennbaren Gegenständen benutzt werden. Der Toaster muss während des Gebrauch beauf-sichtigt werden.
- Je Schlitzz bzw. Sandwich-Zange max. zwei Bratscheiben vorsehen.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: es besteht Kurzschlussgefahr! Bei Störungen, Defekten oder Verdacht auf Defekte nach Herun-terfallen des Geräts sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen. Defekte Geräte nie in Betrieb nehmen. REPARATUREN DURFEN NUR VON AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLEN VOR-GENOMMEN WERDEN. Für falsch ausgeführte Reparaturen wird keine Haftung übernommen.
- Zum Herausziehen des Brotes keine Gabeln oder andere Werkzeuge in den Toaster einführen, da diese die Heizdrähte beschädigen können.
- Das Anschlusskabel nicht aufwickeln und nicht um das Gerät wickeln, solange dieses noch heiß ist.
- Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate, ferngesteuerte Anlagen gespeist werden.
- Bei trockene oder dünnen Bratscheiben den Drehschalter zum Einstellen der Toaststufe auf eine niedrigere Stufe einstellen.
- Niemals mit den Händen in den Toaster greifen und kei-ner-lei Metallmaterial (z. B. Messer oder Stanniolpapier) in den Toaster einführen.
- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Netzkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionsfähig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- Verpackungsstelle nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar!
- Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EWG und EMV2004/108/EWG.

GEBRAUCHSANLEITUNG GUT AUFHEBEN

ES

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEA SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.

Al usar aparatos eléctricos, hay que tomar las precauciones oportunas, entre ellas:

- El aparato deberá ser usado exclusivamente para lo que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso se debe considerar no correcto y por lo tanto peligroso.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...).
- El aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y no se le debe dar un uso comercial o industrial.
- Después de haber quitado el embalaje, cerciorarse que el aparato no se encuentre dañado. En caso de dudas dirigirse exclusiva-mente a un centro autorizado.
- Antes de enchufar el aparato a la alimentación comprobar que la tensión indicada en la etiqueta ubicada debajo del mismo aparato corresponda a la de la red de alimentación local.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con cable de tierra.
- El cable de alimentación no debe tocar superficies calien-tes.
- No dejar el aparato sin vigilancia cuando está conectado a la corriente eléctrica; desenchufarlo después de haberlo usado.
- No colocar el aparato encima o cerca de fuentes de calor.
- Desenchufar el aparato antes de realizar cualquier tipo de intervención para la limpieza y la manutención.
- Este aparato no es adecuado para ser empleado por personas (includos los niños) con capacidades físicas, sen-soriales o mentales reducidas. Los usuarios que no tengan la experiencia y conocimiento del aparato o bien a aquellos a los que no se les haya dado las instrucciones referentes al empleo del aparato tendrán que estar sometidos a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el constructor o por el servicio de Asistencia Técnica o de todas maneras por una persona con califica similar para evitar todo tipo de peligr.
- Después de haber desenchufado el aparato y después que las partes calientes se hayan enfriado, el aparato se debe limpiar exclusivamente con un paño no abrasivo, apenas humedecido con agua añadiendo algunas gotas de deter-gente neutro no agresivo (no usar nunca disolventes que dañan la superficie del producto) no sumergir el aparato en agua u otros líquidos.
- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilizar nunca utensilios metálicos y con puntas para limpiar la parte interior del aparato.
- Únicamente la primera vez que se utiliza los recomendamos dejar funcionar el tostador vacío por algunos minutos, para

BETRIEBSWARNUNGEN

- Keine zu dünne oder gebrochene Bratscheiben verwenden.
- Keine Lebensmittel einführen, die beim Toasten trofren können. Dies Lebensmittel können die Reinigung erschweren und können eine Brandursache sein. Es ist sehr wichtig, dass der Krümel-Auffangbehälter (F) vor jedem Gebrauch von eventuell Herabgetropfen gereinigt wird.
- Keine zu großen Lebensmittel unter Kraftaufwand einfüh-ren.

BEDIENUNG DES GERÄTES

- Für den Toaster nur die Positionen (1) oder (2) benutzen.
- Die Toastkontrolle (E) einstellen. Für dünnes oder trockenes Brot eine niedrigere Stufe benutzen.
- Brot, Süßspeisen, Kastenbrot usw. in die Öffnungen (G) einsetzen.
- Den Hebel (A) soweit runterdrücken, bis er blockiert. Der Hebel bleibt nicht in runtergedrückter Stellung, wenn der Toaster nicht am Stromnetz angeschlossen ist.
 - um Toasten von tiefgefrorenem Brot den Aufwärmshalter (B) drücken. Das Aufleuchten der entsprechenden Kontrolllampe zeigt die richtige Funktion an.
 - Zum Aufwärmen von bereits getoastetem aber inzwischen abgekühltem Brot, den Aufwärmshalter (C) drücken. Das Aufleuchten der entsprechenden Kontrolllampe zeigt die richtige Funktion an.
 - Zum Abbrechen des Toastens an einem beliebigen Moment, den Schalter „Abbrechen“ (D) drücken
- Das Brot wird automatisch ausgeworfen. Um die Entnahme zu erleichtern, den Hebel (A) anheben.

BEDienung des Gerätes

- Für den Toaster nur die Positionen (1) oder (2) benutzen.
- Die Toastkontrolle (E) einstellen. Für dünnes oder trockenes Brot eine niedrigere Stufe benutzen.
- Brot, Süßspeisen, Kastenbrot usw. in die Öffnungen (G) einsetzen.
- Den Hebel (A) soweit runterdrücken, bis er blockiert. Der Hebel bleibt nicht in runtergedrückter Stellung, wenn der Toaster nicht am Stromnetz angeschlossen ist.
 - um Toasten von tiefgefrorenem Brot den Aufwärmshalter (B) drücken. Das Aufleuchten der entsprechenden Kontrolllampe zeigt die richtige Funktion an.
 - Zum Aufwärmen von bereits getoastetem aber inzwischen abgekühltem Brot, den Aufwärmshalter (C) drücken. Das Aufleuchten der entsprechenden Kontrolllampe zeigt die richtige Funktion an.
 - Zum Abbrechen des Toastens an einem beliebigen Moment, den Schalter „Abbrechen“ (D) drücken
- Das Brot wird automatisch ausgeworfen. Um die Entnahme zu erleichtern, den Hebel (A) anheben.

PFLEGE

Ein Zerlegen des Gerätes oder Arbeiten im Inneren des Gerätes sind streng verboten.

Wird das Gerät sauber und ordentlich gehalten, wird damit eine optimales Toasten und eine lange Haltbarkeit des Gerätes garantiert.

- Vorm Reinigen des Gerätes muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Vor der Reinigung abwarten, dass sich das Gerät abkühlt.
- Nur und ausschließlich einen leicht feuchten Lappen benutzen.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die Maschinenteile stets von Hand trocknen, niemals zum Trocknen in einen Ofen oder Mikrowellenherd legen.
- Das Innere des Geräts nie mit Metallwerkzeugen oder spitzen Gegenständen reinigen.
- Nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und den Krümel-Auffangbehälter (F) entleeren.

Von Zeit zu Zeit das Gerät außen mit einem feuchten Lappen reinigen.

Keine Scheuermittel verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können. Anschließend abtrocknen.

Kundendienst

Ein eventuell beschädigtes Anschlusskabel muss von einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgewechselt werden.

ES

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ES

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEA SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.

Al usar aparatos eléctricos, hay que tomar las precauciones oportunas, entre ellas:

</

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA SEMPRE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

Usando aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

- O aparelho deverá ser destinado exclusivamente ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, por isso, perigoso.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...)
- O aparelho foi produzido somente para o uso doméstico e não deve ser destinado ao uso comercial ou industrial.
- Após ter retirado a embalagem, certificar-se que o produto esteja íntegro. Em caso de dúvida contacte exclusivamente um centro autorizado.
- Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação, certificar-se que a tensão indicada na placa de dados existente abaixo da máquina corresponda à tensão da rede local.
- Ligar sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com superfícies quentes.
- Nunca abandone do aparelho quando estiver ligado à rede eléctrica; desligar o plugue da tomada de corrente após a utilização.
- Não colocar o aparelho sobre ou em proximidade a fontes de calor.
- Desligar a ficha da tomada de corrente antes de qualquer operação de limpeza ou de manutenção.
- Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais. Os utilizadores que não tenham adequada experiência e conhecimento do aparelho ou que não receberam as instruções sobre a sua utilização devem ser vigiados por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É necessário vigiar as crianças para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver estragado, este deve ser substituído pelo fabricante ou por seu serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa com qualificação semelhante, de modo a prevenir qualquer risco.
- Após ter desligado a ficha de alimentação e depois que as partes quentes estiverem frias, deve ser efectuada a limpeza do aparelho utilizando exclusivamente um pano não abrasivo levemente humedecido com água e poucas gotas de detergentes neutros não agressivos (não utilizar solventes que danifiquem a superfície do produto). Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não tocar o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Nunca utilizar utensílios metálicos e pontiagudos para limpar a parte interna do aparelho.
- Quando for utilizada pela primeira vez, aconselhamos que a terra-deira funcione vazia por alguns minutos, para que todos os fumos relativos ao trabalho da resistência sejam eliminados totalmente.

- Durante o uso, as partes acessíveis do aparelho tornam-se quentes; não devem ser tocadas.
- Durante o uso, não apoie pratos ou outros objectos sobre a torradeira.
- O pão pode queimar e, portanto, a torradeira não deve ser utilizada abaixo ou ao lado de cortinas ou outros materiais combustíveis; além disso, deve estar sempre sob observação.
- Não inserir mais que duas fatias em cada fenda ou pinça.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: isto pode provocar um curto-circuito.
- Em caso de problemas, defeitos ou suspeita de defeito, após uma queda, desligar imediatamente a ficha da tomada de corrente. Não acionar o aparelho quando houver defeitos. AS REPARAÇÕES PODEM SER EFECTUADAS EXCLUSIVAMENTE PELOS CENTROS DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADOS. Declinamos qualquer responsabilidade relativa a danos provocados por operações de reparação efectuadas de modo incorrecto.
- Não introduzir garfos ou outros utensílios no interior da torradeira para extrair o pão, pois estes instrumentos poderiam danificar as resistências do aparelho.**
- O cabo de alimentação não deve ser torcido nem enrolado ao aparelho quando este ainda estiver quente.
- O produto não deve ser alimentado através de temporizadores externos ou com sistemas separados controlados à distância.
- Posicionar o botão de controle do grau de tostado no nível mais baixo para pão seco ou fino.
- Não introduzir as mãos ou qualquer material metálico (por exemplo, facas ou papel de estanho), no interior da torradeira.**
- Antes de eliminar o aparelho, recomenda-se torná-lo inoperante cortando o cabo de alimentação e também tomando inócua as partes do aparelho que podem constituir perigo, especialmente para as crianças que poderiam utilizá-las como brinquedo.
- Mantenha os elementos da embalagem fora do alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.
- Esse aparelho está de acordo com a directriz 2006/95/CE e EMC2004/108/CEE.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

Όταν χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση την οποία έχει σχεδιαστεί. Θυμηθείτε ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη οποιοδήποτε άλλη χρήση.
- Η συσκευή έχει επινοηθεί για αποκλειστική οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για εμπορική ή επαγγελματική χρήση.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε σμιοσφαιρικούς παρόντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- Αφού προορίζεται η συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακριβή χρήση της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ένα εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα κάτω από τη συσκευή, αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου της περιοχής σας.
- Συνδέστε πάντα τη συσκευή σε τριπλή με γείωση.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Μην αφήνετε αβύλακτη τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
- Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος πριν από κάθε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες. Οι χρήστες που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής ή που δεν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να επιβλέπονται από ένα πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Είναι αναγκαία η επίτηρηση των παιδιών για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο άτομο κατά τρόπον ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Αφού αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από την πρίζα και αφού κρυώσουν οι ζεστές επιφάνειες, μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα υγρό μαλακό πανό προσθένοντας λίγες σταγόνες ουδέτερου υγρού απορρυπαντικού (μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες που μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια του προϊόντος). Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Κατά την πρώτη χρήση μόνον, συνιστάται να θέσετε σε λειτουργία την συσκευή άδεια για λίγα λεπτά, ώστε να απομακρυνθούν τελείως οι καπνοί που οφείλονται στην κατασκευή της αντιστάσεως.
- Κατά τη χρήση, τα προστά μέρη της συσκευής θερμαίνονται. Αποφύγετε την επαφή τους.
- Κατά τη χρήση, μην ακουμπάτε πιάτα και άλλα αντικείμενα επάνω στη τостιέρα.
- Το ψωμί μπορεί να καεί και κατά συνέπεια δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε την τостιέρα κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά. Επίσης πρέπει να επιτηρείτε τη συσκευή όταν είναι αναμμένη.
- Μην εισάγετε περισσότερες από δύο φέτες ψωμιού σε κάθε σχισμή.
- Μην φέρνετε ποτέ σε επαφή με το νερό τα εξαρτήματα που έχουν ρεύμα. Μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωση.
- Σε περίπτωση βλάβης, ελαττωμάτων ή υποψιών βλάβης μετά από πώση, βγάλτε αμέσως το ρευματολήπτη από

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES E COMANDOS (Fig. 1-2)

- A Alavanca (especial para máxima elevação)
- B Botão de descongelação com luz piloto
- C Botão de aquecimento com luz piloto
- D Botão "cancel"
- E Controle do grau de tostado
- F Gaveta para migalhas
- G Fendas para introduzir alimentos
- H Dispositivos para enrolar o cabo

την πρίζα. Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία μια ελαττωματική συσκευή. Οι ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ. Ο κατασκευαστικός οίκος απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τις ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε επισκευές που έγιναν λανθασμένα.

- Μην βάζετε μπρούνι ή άλλα σκέυη μέσα στην τостιέρα για να βγάλετε το ψωμί, δεδομένου ότι θα προκληθεί ζημιά στις αντιστάσεις της συσκευής.**
- Μην σπρίζετε το καλώδιο και μην το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή όταν είναι ακόμα ζεστή.
- Το προϊόν δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικών χρονοδιακοπών ή με χωριστά συστήματα τηλεχειρισμού.
- Για ξηρό ή λεπτό ψωμί, τοποθετήστε το διακόπτη ρύθμισης ψησίματος σε χαμηλότερη βαθμίδα.
- Μην βάζετε μέσα στην τостιέρα τα χέρια σας ή οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο (πχ. μαχαιρία, αλουμινόχαρτο).**
- Όταν αποφασίσετε να αποσύρτε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αδρανή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προστά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με την οδηγία 2006/95/EE και EMC2004/108/ΕΟΚ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Μη χρησιμοποιείτε πολύ λεπτός ή αποσπασμένες φέτες ψωμιού.
- Μην βάζετε στη συσκευή τρόφιμα που μπορεί να στάζουν κατά το ψήσιμο. Θα δυσκολευτείτε να καθαρίσετε τη συσκευή και μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά. Επιπλέον, πριν από κάθε χρήση είναι σημαντικό να καθαρίζτε από τα κατάλοιπα των τροφίμων το συρτάρι για τα ψίχουλα (F).
- Μην εισάγετε στη συσκευή με πίεση πολύ μεγάλα κομμάτια τροφίμων.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΟΥΜΠΙΩΝ

- A Μοχλός (ειδικός για το μέγιστο ανέβασμα)
- B Κουμπί ζεγαιώματος με ενδεικτικό λαμπάκι
- C Κουμπί θέρμανσης με ενδεικτικό λαμπάκι
- D Κουμπί διαγραφής "cancel"
- E Έλεγχος ψησίματος
- F Διάκος συλλογής ψιχουλών
- G Σχημας εισαγωγής τροφίμων
- H Εξάρτηα περιτύλιξης καλωδίου

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για τη φρονιμνέρα χρησιμοποιήστε μονάχη τις θέσεις (1) ή (2)

- Ρυθμίστε τον έλεγχο του ψησίματος (E). Χρησιμοποιήστε μικρότερη βαθμίδα για ξηρό ή λεπτό ψωμί.
- Εισάγετε το ψωμί, τα γλυκά, κ.ο.κ., από τις σχισμές (A). Κατεβάστε το μοχλό (A), μέχρι να «κουμπώσει»... Ο μοχλός δεν θα μείνει κατεβασμένος αν το φως της συσκευής δεν είναι στην πρίζα.
 - Για να ψήσετε κατεψυγμένο ψωμί, πατήστε το κουμπί «ζεγαιώματος» (B). Θα ανάνει το αντίστοιχο ενδεικτικό λαμπάκι που σημαίνει πως λειτουργεί κανονικά.
 - Για να ζεστώνετε ψωμί που είχατε ψήσει προηγουμένως, αλλά έχει κρυώσει εν τη μεταξύ, πατήστε το κουμπί «θέρμανσης» (C). Θα ανάνει το αντίστοιχο ενδεικτικό λαμπάκι που σημαίνει πως λειτουργεί κανονικά.
 - Για να διακόψετε το ψήσιμο ανά πάσα στιγμή, πατήστε το κουμπί «διαγραφής» (D).
- Το ψήσιμο ψωμί θα εξέλει αυτόματα από τη συσκευή. Ανασηκώστε το μοχλό (A) για να διευκολύνετε την εξαγωγή του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απαγορεύεται αυστηρά να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή ή να επιχειρήσετε να κάνετε οποιοδήποτε επέμβαση στο εσωτερικό της.

Διατηρήντος καθαρή και τακτοποιημένη τη συσκευή θα επιτυγχάνετε βέλτιστα αποτελέσματα και θα εξασφαλίσετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.

- Πριν προχωρήσετε στην καθαριότητα της συσκευής, αφήστε την και βγάλετε το φως από την πρίζα.**
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, περιμένετε να κρυώσει.**
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα μαλακό και μόλις υγρό πανί.**
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή άλλα υγρά.**
- Να στεγνώνετε πάντα με το χέρι τη συσκευή, χωρίς να την βάζετε στον ηλεκτρικό φούρνο ή στο φούρνο μικροκυμάτων.**
- Μην καθαρίζετε ποτέ το εσωτερικό της συσκευής με μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα.**
- Μετά από κάθε χρήση, να βγάξετε το φως από την πρίζα και να αδειάζετε το συρτάρι για τα ψίχουλα (F).**

Κάθε τόσο, να καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής, χωρίς να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε σκόνη για να μη γίνει ζημιά στις επιφάνειες. Στη συνέχεια ακουσίστε με ένα στενό πανί.

Τεχνική υποστήριξη πελατών

Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

RU

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ С ПРИБОРОМ, НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

При работе с электрическими приборами необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Прибор должен использоваться только по назначению. Любое другое применение прибора недопустимо, а следовательно - опасно.
- Прибор предназначен только для бытового использования и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).

- При снятии электропитания убедитесь в целостности изделия. При возникновении каких-либо сомнений обращайтесь только в специализированные сервисные мастерские.
- Прежде чем подключать прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение прибора, указанное на заводской табличке, совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
- Подсоединять прибор только к розетке с заземлением.
- Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
- Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
- Прежде чем приступать к чистке или разборке прибора, отсоединить вилку от электрической розетки.
- Этот прибор не должен использоваться лицами (включая детей), имеющими физические или умственные недостатки. Пользователи, которые не имеют опыта работы с этим прибором и которым не были даны инструкции относительно его использования, могут выполнять действия только под строгим контролем лица, ответственного за их безопасность.
- Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с этим прибором.
- Если электрический провод повреждён, он должен быть заменён Производителем или его Сервисным Центром, или же другим лицом, имеющим должную квалификацию, во избежание любого типа риска.
- После того, как вилка электрического провода отсоединена, а нагретшиеся части прибора остыли, прибор должен быть очищен только влажной неабразивной тканью с применением небольшого количества нейтрального моющего средства (никогда не использовать растворители, которые могут повредить поверхность прибора); не погружать прибор в воду и другие жидкости.
- Не прикасаться к прибору мокрыми или влажными руками.
- Никогда не использовать металлические и острые предметы для чистки внутренней части прибора.
- При первичном использовании рекомендуется включить тостер вхолостую на несколько минут до полного прекращения испарений, возникающих в результате работы резистора.
- Во время работы тостера его внешние части нагреваются; избегать контакта с ними.

- Не ставить на включённый тостер тарелки или другие предметы.
- Хлеб может подгореть, поэтому тостер не должен устанавливаться под или вблизи занавесок или других воспламеняющихся материалов; не оставлять без присмотра включённый прибор!.
- Не помещать больше двух ломтиков хлеба в каждое отверстие и/или на каждые щипцы.
- Никогда не мочить находящийся под напряжением прибор: это может привести к короткому замыканию!
- В случае поломки, неисправности или подозрении на неисправность, обнаружившихся в результате падения прибора, немедленно отсоединить вилку от электрической розетки. Не включать неисправный прибор.
- РЕМОНТ ДОЛЖЕН ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ МАСТЕРСКИХ. С производителя снимается всякая ответственность за повреждения, возникшие в результате неправильного ремонта.

- Не вставляй вилки и другие кухонные принадлежности в тостер для того, чтобы достать хлеб, поскольку это может повредить резистор прибора.**
- Не скручивайте электрический провод и не наматывайте его на ещё неостывший прибор.
- Прибор нельзя подключать через таймер или систему, имеющую дистанционное управление.
- Установить ручку температурного режима на одну позицию меньше для сухого или тонкого хлеба.
- Не помещать руки или металлические предметы (например: ножи или алюминиевую фольгу), в тостер.**
- В случае, если Вы решили выбросить этот прибор, мы рекомендуем перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Мы рекомендуем также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.

- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.
- После того, как прибор будет выключен, не оставляйте его включённым. Если прибор не используется, выключите его.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

ЗАМЕЧАНИЯ ПО РАБОТЕ

- Не использовать слишком тонкие и ломаные ломтики хлеба.
- Не класть продукты, которые могут расплавиться во время приготовления. Это усложнит чистку прибора, а также может явиться причиной пожара. Помимо этого, перед каждым использованием необходимо чистить касету для сбора крошек (F) от капель стежших продуктов.
- Не вставлять с силой слишком большие куски продуктов.

Аثناء использования не تضع أطباق أو أشياء أخرى فوق محمصة الخبز.

يمكن للخبز أن يحترق و لذلك يجب عدم استخدام محمصة الخبز بالقرب أو تحت الستائر أو مواد أخرى قابلة للاشتعال ؛ كما يجب ملاحظة الجهاز.

- لا تَقَم بإدخال أكثر من شريحتين خبز في كل فوهة و/أو ملقط.
- لا تتسبب أبداً في أن تتلاصق أجزاء الجهاز الساري بها التيار الكهربى مع الماء؛ قد يحدث ماين كهربائي!
- في حالة حدوث أعطال أو تلفيات بالجهاز أو إذا شككت في ذلك بعد سقوط الجهاز، انزع القابض فوراً من عن ماخذ التيار.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Для приготовления тостов использовать только позиции (1) или (2).

- Установить уровень обжаривания (Е). Использовать меньший уровень для сухого или тонкого хлеба.
- Поместить хлеб, булочные изделия, тосты и проч. в отверстия (G).
- Опустить ручку (А) до упора. Ручка не останется внизу, если тостер не подключён к электрической сети.
- Для обжаривания замороженного хлеба нажать на кнопку "размораживание" (В). Включение соответствующей индикаторной лампочки указывает на исправную работу.

- Для подогрева свежего обжаренного, но уже остывшего, хлеба нажать на кнопку "подогрев" (С). Включение соответствующей индикаторной лампочки указывает на исправную работу.
- Для прерывания обжаривания нажать на кнопку "отмена" (D).
- Обжаренный хлеб будет автоматически подан наверх. Чтобы свободно вынуть хлеб, необходимо поднять ручку (А).

ЧИСТКА

Строго запрещается разбирать прибор или пытаться каким-либо образом проникнуть внутрь.

Поддерживать прибор в чистоте и порядке. Это будет способствовать лучшему качеству зажарки и продолжительности срока службы прибора.

- Прежде чем приступать к чистке тостера, выключить прибор и отсоединить вилку от электрической розетки.**
- Перед чисткой прибора подождать, пока он остынет.**
- Разрешается использовать только слегка влажную ткань.**
- Не погружать прибор в воду и др.жидкости.**
- Сушить детали прибора можно только вручную, нельзя выполнять эту операцию в микроволновой печи или духовке.**
- Никогда не использовать металлические и острые предметы для чистки внутренних частей прибора.**
- После каждого использования отсоединять вилку от розетки и очищать касету для сбора крошек (F).**

Время от времени чистить корпус прибора влажной тканью. Не использовать абразивные моющие средства, так как они могут повредить поверхность. После этого вытереть насухо тостер.

Сервисное обслуживание клиентов

Если электрический провод повреждён, то его замена должна осуществляться только через официальную ремонтную мастерскую.

AR

تحذيرات هامة

اقرأ التعليمات دائما قبل استخدام الجهاز.

عند استخدام الأجهزة الكهربائية يجب أخذ الاحتياطات اللازمة، ومن بينها:

- يجب تخصيص الجهاز فقط للاستخدامات التي تم تصنيعه من أجلها.
- أي استخدام آخر يُعد غير مناسب و من ثم يمثل خطراً!
- لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تترك الجهاز معرضاً لظروف الطقس السيئة (الأمطار، الشمس، إلخ...).
- بعد إزالة التغليف، تأكد من تكامل المنتج. إذا ما ساروك الشك يجب عليك التوجه فقط إلى إحدى المراكز المرخص لها.
- قبل توصيل الجهاز بشبكة التيار الكهربائي تأكد من أن الجهد المشار إليه على البطاقة الموجودة أسفل الجهاز يناسب قوة جيد الشبكة الكهربائية المحلية.
- قم دائما بتوصيل الجهاز بمأخذ تيار به طرف أرضي.
- يجب ألا يلامس كابل التغليف الأسطح الساخنة.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة وهو متصل بالكهرباء؛ انزع القابض عن مأخذ التيار بعد كل استخدام.
- لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- انزع القابض من مأخذ التيار قبل كل عملية تنظيف أو صيانة.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة (بما في ذلك الأطفال). المستخدمين قليلي الخبرة و المعرفة بالجهاز و الذين لم يتم تزويدهم بالتعليمات الخاصة باستخدام الجهاز و لهذا يجب أن يتم مراقبتهم من قبل شخص مسئول عن سلامتهم.
- في حالة وجود ضرر أو تلف بكابل التغليف، يجب أن يتم استبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل مركز الدعم الفني التابع لها، أو على أية حال من قبل شخص له نفس الكفاءة أو ما شابه ذلك لتفادي أي خطر.
- بعد نزع قابض التغليف و بعد أن تبرد الأجزاء الساخنة، يجب تنظيف الجهاز فقط بقطعة قماش غير كاشط و مندادة قليلا بالماء مع إضافة القليل من قطرات المنظفات الحيدانية غير الكاشطة (لا تستخدم أبدا محاليل قد تتلف سطح المنتج)
- لا تعمر الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- لا تلمس الجهاز و يدك مباشرة أو مناداة.
- لا تستخدم أبدا أدوات معدنية و مبدية للتنظيف المبيح للجزء الداخلي للجهاز.

- أثناء أول استخدام فقط نوصيك بتشغيل محمصة الخبز على الحرارة (A) حتى أن تثبت. لا تبقى الارتفاعة في أسفل إذا لم يكن الجهاز موصل بالشبكة الكهربائية.
- عند تحميل الخبز المجدد، اضغط على زر إزالة التجميد (B). يدل إشعال إشارته الضوئية على العمل بشكل صحيح.
- بعد إعادة تسخين الخبز الذي سبق تحميله ولكنه أصبح باردا، اضغط على زرّ التسخين (C). يدل إشعال إشارته الضوئية على العمل بشكل صحيح.
- لإيقاف عملية التحميص في أية لحظة، بكفي الضغط على زرّ «الغاء» (D).

- يتم إخراج الخبز المحمص بشكل أوتوماتيكي من داخل الجهاز. ولتسهيل عملية إخراجها، ارفع الارتفاعة (A).

استعمال الجهاز

عند تحميل الخبز، صنع الجهاز فقط على الوضعية (1) أو (2).

- اضبط مستوى التحميص بواسطة المقيض (E).
- ادخل الخبز والحلويات وشرائح الخبز وغيرها عبر الفتحات (G).
- انزل الارتفاعة لأسفل (A) حتى أن تثبت. لا تبقى الارتفاعة في أسفل إذا لم يكن الجهاز موصل بالشبكة الكهربائية.
- عند تحميل الخبز المجدد، اضغط على زر إزالة التجميد (B). يدل إشعال إشارته الضوئية على العمل بشكل صحيح.
- بعد إعادة تسخين الخبز الذي سبق تحميله ولكنه أصبح باردا، اضغط على زرّ التسخين (C). يدل إشعال إشارته الضوئية على العمل بشكل صحيح.
- لإيقاف عملية التحميص في أية لحظة، بكفي الضغط على زرّ «الغاء» (D).
- يتم إخراج الخبز المحمص بشكل أوتوماتيكي من داخل الجهاز. ولتسهيل عملية إخراجها، ارفع الارتفاعة (A).

التنظيف

يمنوع مطلقاً فك الجهاز أو محاولة إصلاحه بأية طريقة من الداخل.

حافظ على الجهاز بحالة نظيفة ومرتبّة. بهذا الشكل يضمن لك تحميص ممتاز وودوم مدة طويلة مع الوقت.

- قبل البدء في عملية التنظيف، اطفئ الجهاز، ثم اسحب القابض من المأخذ الكهربائي.**

انتظر إلى حين أن يبرد الجهاز قبل البدء في تنظيفه.

- استعمل لهذا الغرض فقط مسحمة رطبة قليلا.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.
- جفف دائما الجهاز بديوا و بدون إدخاله في أي نوع من الأفران.

- لا تستعمل مطلقاً أدوات حادة لتنظيف الجهاز من الداخل.
- بعد الانتهاء من الاستعمال، الفصل القابض عن المأخذ

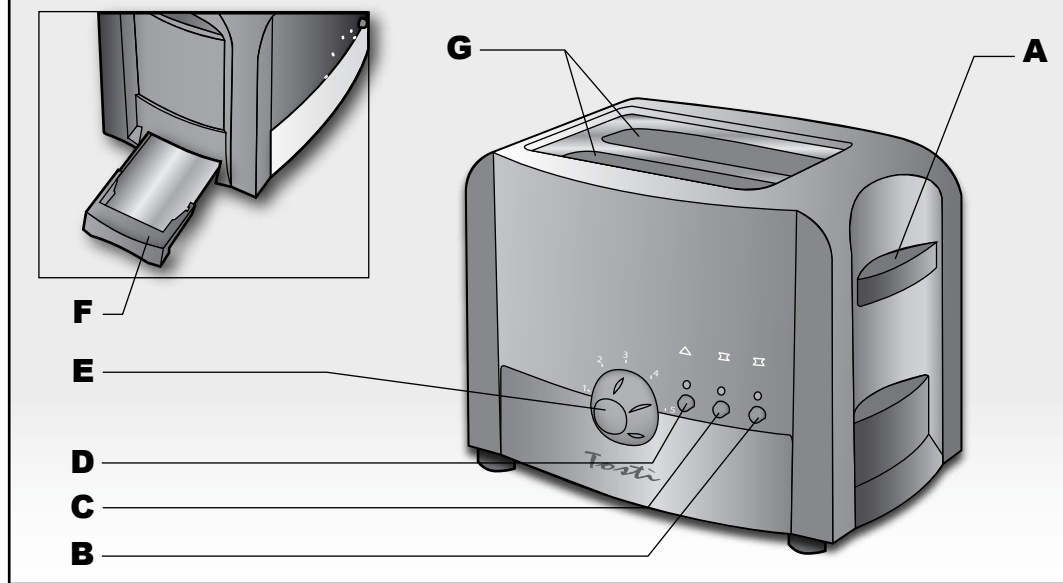


Fig. 1

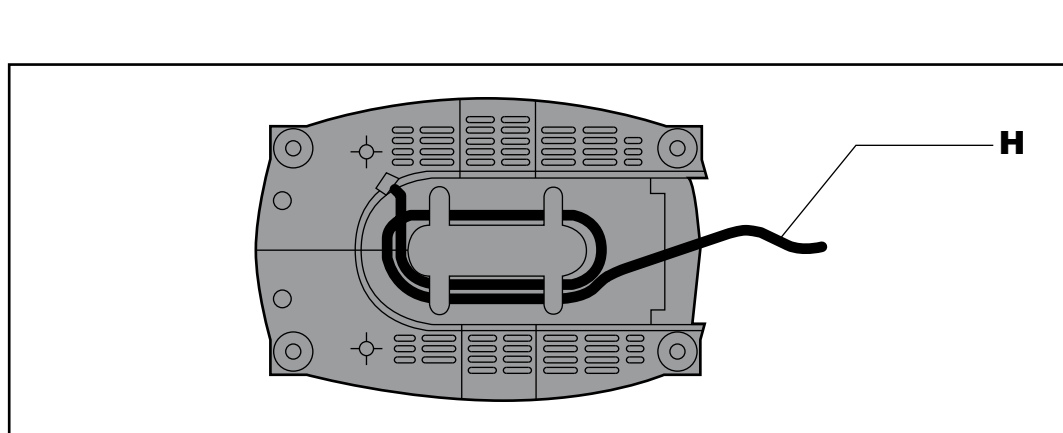


Fig. 2

Mod. 113

الكهربائي، ثم فرغ صندوق تجميع فتات الخبز (F).

بين الحين والآخر، نظف السطح الخارجي للجهاز بواسطة مسحمة رطبة، و بدون استعمال منظفات كاشطة، لأنها قد يمكن أن تتلف سطح الجهاز، وبعد ذلك قم بعملية التجفيف.

خدمة و رعية العملاء

في حالة تلف الكابل الكهربائي يجب استبداله من قبل فني كهربائي موه لهذا الغرض.

- يجب عدم ترك مواد التغليف بمتناول الأطفال حيث أنها تشكل خطراً عليهم.
- هذا الجهاز مطابق لمواصفات اللاحقة CE/95/2006 و CEE/108/EMC2004

احتفظ دائما بهذه التعليمات

تنبيهات حول التشغيل

- لا تستخدم شرائح خبز رقيقة جداً أو غير كاملة.
- لا تدخل مواد غذائية يمكن أن تتساقط منها قطرات أثناء عملية الطهي. بالإضافة إلى أنه يصعب تنظيفها، فهي قد تسبب حدوث حريق. بالإضافة إلى ذلك، يجب تنظيف درج تجميع فتات الخبز (F) من القطرات وبقياء المواد الغذائية قبل الاستعمال.
- لا تدخل في المحمصة مواد غذائية باستخدام القوة أو ذات حجم كبير.

- موصفات أدوات التحكم
- A رافعة (خاصة للرفع إلى أعلى مستوى)
- B زر إزالة التجميد مع إشارة ضوئية
- C زر التسخين مع إشارة ضوئية
- D زر «الغاء»
- E ضبط التحميص
- F وعاء لتجميع فتات الخبز
- G فتحات إدخال المواد الغذائية
- H ملف للكابل الكهربائي

استعمال الجهاز

عند تحميل الخبز، صنع الجهاز فقط على الوضعية (1) أو (2).

- اضبط مستوى التحميص بواسطة المقيض (E).
- ادخل الخبز والحلويات وشرائح الخبز وغيرها عبر الفتحات (G).
- انزل الارتفاعة لأسفل (